

Hoja de datos de seguridad
según Directiva 2001/58/CE y RD 255/2003

fecha de impresión 29/11/2010

fecha de revisión 22/08/2007

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa;

- **Nombre comercial:** AD PROTECTOR DE BORNES DE BATERIA
Ref. PB150AD



- **Uso del producto:** Protector de superficie

- **Productor/suministrador:**

ADI NV
Leuvensesteenweg 272
B-3070 KORTENBERG – BELGIUM
e-mail: adi@mail.adi.be

Telf: +32(0)27592 995
Fax: +32(0)27599 026

- **Persona de contacto en España:**

Sr. Lluís Tarragó e-mail: mail@adparts.com Telf: +34 972 397 000

- **Teléfono Urgencias (Instituto Nacional de Toxicología):** +34 915 62 04 20

2 Identificación de los peligros;

- **Descripción del riesgo:**

Xi Irritante

F+ Extremadamente inflamable

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

- Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
 - Debido al efecto desengrasante del disolvente, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).
 - ¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.
 - Tiene efectos narcotizantes.
 - R12, Extremadamente inflamable. R36, Irrita los ojos. R66, La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. R67, La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición.
 - No fumar. Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.
- **Sistema de clasificación:** La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes;

- **Descripción:** Mezcla de agentes activos con gas impulsor

Hoja de datos de seguridad
según 91/155/CEE



fecha de impresión 29/11/2010

fecha de revisión 22/08/2007

Nombre comercial: **AD PROTECTOR DE POLOS DE BATERIA**

3 Identificación de los peligros; (continuación)

- Componentes peligrosos:**

Butano			
50%-10%	F+; R12	EINECS: 203-448-7	CAS 106-97-8
Butanona			
10%-25%	Xi, F; R11-36-66-67	EINECS: 201-159-0	CAS: 78-93-3
Acetato de Etilo			
10%-25%	Xi, F; R11-36-66-67	EINECS: 205-500-4	CAS: 141-78-6
Propano			
2.5%-10%	F+; R12	EINECS: 200-827-9	CAS: 74-98-6
Acetato de 2-Butoxietilo			
1,0%-2,5%	Xn; R20/21	EINECS: 203-933-3	CAS: 112-07-2
Nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada			
1,0%-2,5%	Xn, N;	EINECS: 265-185-4	CAS: 64742-82-1
	R10-51/53-65-66-67		

4 Primeros auxilios;

- Tras inhalación:** Administrar aire fresco, consultar a un médico en caso de problemas.
- Tras contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- Tras contacto con los ojos:** Lavar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- Tras deglución:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

5 Medidas de lucha contra incendios;

- Sustancias extintoras apropiadas:** CO₂, polvo o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- No utilizar jamás:** Agua a pleno chorro.
- Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas a tomar en caso de vertido;

- Precauciones individuales:** Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- Precauciones para la protección del medio ambiente:** Evitar que penetre en la canalización / aguas de superficie / agua subterráneas.
- Métodos de limpieza:** Asegurar suficiente ventilación.

7 Manipulación y almacenamiento;

- Manipulación:**

- Asegurar suficiente ventilación / aspiración en el puesto de trabajo.
- Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

Hoja de datos de seguridad
según 91/155/CEE



fecha de impresión 29/11/2010

fecha de revisión 22/08/2007

Nombre comercial: **AD PROTECTOR DE POLOS DE BATERIA**

7 Manipulación y almacenamiento; (continuación)

· Prevención de incendios y explosiones:

- No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.
- Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
- Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.

· Almacenamiento:

- Almacenar en un lugar fresco.
- Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

· Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No es necesario.

· Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

- Mantener el recipiente cerrado herméticamente
- No cerrar el recipiente estanco al gas.
- Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
- Proteger del calor y de la luz directa del sol.

8 Controles de exposición y protección individual;

· Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:

- Sin datos adicionales, ver punto 7.

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

106-97-8 butano	LEP: 1000 ppm
78-93-3 butanona	LEP: Valor de corta duración: 900 mg/m ³ , 300 ppm Valor de larga duración: 600 mg/m ³ , 200 ppm
141-78-6 acetato de etilo	LEP: 1460 mg/m ³ , 400 ppm
74-98-6 propano	LEP: 1000 ppm
112-07-2 acetato de 2-butoxietilo	LEP: Valor de corta duración: 333 mg/m ³ , 50 ppm Valor de larga duración: 133 mg/m ³ , 20 ppm
64742-82-1 nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	LEP: Valor de corta duración: 580 mg/m ³ , 100 ppm Valor de larga duración: 290 mg/m ³ , 50 ppm

· Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

- Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
- Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
- Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- Evitar el contacto con los ojos.
- Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Hoja de datos de seguridad
según 91/155/CEE



fecha de impresión 29/11/2010

fecha de revisión 22/08/2007

Nombre comercial: AD PROTECTOR DE POLOS DE BATERIA

8 Controles de exposición y protección individual; (continuación)

· Protección respiratoria:

- Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

· Protección de manos:

- Guantes de protección
- Guantes / resistentes a los disolventes
- El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado. Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas. Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes:

- La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

- El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas
- **Protección del cuerpo:** Utilizar traje de protección

9 Propiedades físico - químicas;

· Información general:

- | | |
|-----------|---------------------------------|
| - Aspecto | Aerosol |
| - Color | Según denominación del producto |
| - Olor | Característico |

· Información importante:

- | | |
|---------------------------|--|
| - Rango de fusión | Indeterminado |
| - Rango de ebullición | -44 °C |
| - Punto de inflamación | < 0°C |
| - Temperatura de ignición | 365 °C |
| - Autoinflamabilidad | No autoinflamable |
| - Peligro de explosión | No explosivo, aunque pueden formarse mezclas explosivas de vapor/aire. |

- Límites de explosión:

- | | |
|----------|------------|
| Inferior | 1.5 Vol % |
| Superior | 11.5 Vol % |

- Presión a vapor a 20°C

3.6 Bar

- Densidad a 20°C

0.65 g/cc

- Solubilidad en agua

Poco o no mezclable

- Concentración del disolvente:

Disolventes orgánicos 92.1%

Hoja de datos de seguridad
según 91/155/CEE



fecha de impresión 29/11/2010

fecha de revisión 22/08/2007

Nombre comercial: **AD PROTECTOR DE POLOS DE BATERIA****10 Estabilidad y reactividad;**

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas:** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica· **Toxicidad aguda**

- Valores LD/LC₅₀ (dosis letal/dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:
78-93-3 butanona

· Oral	LD ₅₀	3300 mg/kg (rata)
· Dermal	LD ₅₀	5000 mg/kg (conejo)

141-78-6 acetato de etilo

· Oral	LD ₅₀	4935 mg/kg (conejo)
· Inhalatorio	LD ₅₀ /4h	1600 mg/kg (rata)

112-07-2 acetato de 2-butoxietilo

· Oral	LD ₅₀	2400 mg/kg (rata)
· Dermal	LD ₅₀	1580 mg/kg (conejo)

· **Efecto estimulante primario:**

- En la piel: No produce irritaciones.
- En el ojo: Produce irritaciones.

· **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

- **Indicaciones toxicológicas adicionales:** En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

· Irritante

12 Información ecológica;

- **Indicaciones generales:** Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua. En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

13 Consideraciones para la eliminación;

- **Producto:** No debe eliminarse junto con los demás productos de limpieza. No debe llegar al alcantarillado.

· **Catálogo europeo de residuos:**

20 01 99 Otras fracciones no especificadas en otra categoría

01 01 04 Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos

15 01 04 Envases metálicos

- **Embalajes sin limpiar:** Eliminar conforme a las disposiciones legales vigentes.

Hoja de datos de seguridad
según 91/155/CEE



fecha de impresión 29/11/2010

fecha de revisión 22/08/2007

Nombre comercial: **AD PROTECTOR DE POLOS DE BATERIA**

14 Informaciones relativas al transporte;

· Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):

- ADR/RID-GGVS/E 2 5F Gases
- Número Kemler: 23
- Número UN: 1950
- Grupo de embalaje: -
- Denominación de la carga: 1950 AEROSOLES

· Transporte datos adicionales:

- Clase IMDG 2
- Número UN: 1950
- Label: 2.1
- Grupo de embalaje: -
- Número EMS: F-D, S-U
- Contaminante marino: No
- Nombre técnico correcto: AEROSOLS

· Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:

- Clase ICAO/IATA: 2
- Número UN/ID: 1950
- Label: 2.1
- Grupo de embalaje: -
- Nombre técnico correcto: AEROSOLS, inflamable

15 Información reglamentaria;

- Distintivo según las directrices de la CEE:** El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:

F+, Extremadamente inflamable

Xi, Irritante

- Frases de Riesgo:** R12, Extremadamente inflamable. R36, Irrita los ojos. R66, La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. R67, La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

- Frases de Seguridad:** S2, Mantener fuera del alcance de los niños. S24/25, Evítese el contacto con los ojos y la piel. S26, En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. S46, En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase. S51, Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

- Distintivo especial de determinados preparados:** Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición. No fumar. Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

Hoja de datos de seguridad
según 91/155/CEE



fecha de impresión 29/11/2010

fecha de revisión 22/08/2007

Nombre comercial: **AD PROTECTOR DE POLOS DE BATERIA**

15 Información reglamentaria; (continuación)

· Disposiciones nacionales:

- Clase de peligro para las aguas:
Clase contenido en %
NK 50 – 100
- Clase de peligro para las aguas: CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.
- VOC-CH 92.06%
- VOC-EU 92.06%
- Danish MAL code 4-3

16 Otra información;

Información adicional:

Esta información describe nuestro producto en cuanto a los posibles requisitos de seguridad.

Está basada en los conocimientos adquiridos y en nuestra experiencia hasta el momento. Es a título orientativo ya que no implica garantía expresa o implícita en cuanto a calidad y propiedades de nuestro producto.

Por tanto el usuario de nuestros productos debe observar las reglamentaciones y normativas correspondientes, bajo su responsabilidad.

Apartados revisados:

General según RD 255/2003 y Reglamento CE 1907/2006.

- **Sector que expide la hoja de datos:** Departamento Técnico

- **Interlocutor:** Sr. Lluís Tarragó